

الباب الأول مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث

الإنسان هو المخلوق ما خلق الله تعالى بشكل كامل، الحيوانات والنباتات وحتى الكائنات كلها لا يمكن أن تتطابق مع كمال الإنسان (سورة التين: ٤). الكمال هو بشكل العقول يستكمل أيضا بشكل الجسدي الإنسان الكامل (سورة النحل : ٧٨).

التاريخ هو تسجيل الأحداث الماضية التي خلفت العديد من التراث الثقافي بشكل نتيجة التأليف، والذوق، والإبداع البشري في ذلك الوقت (سوبريادي، ٢٠٠٨ : ١٤). هذه الآثار القيمة لا يزال يمكن العثور عليها في أشكال مختلفة، بما في ذلك الكتابة على الحجر، و المعابد، والنقوش، و المصنوعات اليدوية، والأدب الشفهي والمخطوطات المنشرة على جميع أرخبيل ما مخزنة في المكتبات والمتاحف والمعاهد وغيرها من الأماكن (بريد، ١٩٩٤ : ٨٢).

توفر هذه المخطوطات الكثير من المعلومات الهامة التي يجب التعبير عنها للجمهور، لأن كانت المخطوطات توفر العديد من تعبيرات مختلفة من الأفكار والمشاعر نتيجة لثقافة الأمة في الماضي (بريد، ١٩٩٤ : ٥٥) .

تم كتابة المخطوطات عموماً باليد (*manuskrif*) ويتجسد في أشكال مختلفة من المواد المتنوعة مثل الورق (المحلية والأوروبية)، كراس (لائحة)، والنخيل (*lontar*) (الخص)، *Daluang* (النباح)، والخيزران، والروطان (سحيان، ٢٠١٢ : ٤٨) وكانت المخطوطات مكتوبة بلغات مختلفة إما بلغة أرخبيل مثل: السونداوية، الجاوية والملايو، أو بلغة أجنبية مثل: لغة سنسكريتي واللغة العربية. خصوصاً نص مكتوب باستخدام اللغة العربية وانتشرت المخطوطات خصوصاً المكتوبة باستخدام اللغة العربية على نطاق واسع في إندونيسيا كلغة مواصلة لتعاليم الإسلام، لأن الغالبية العظمى من مجتمع إندونيسيا هم المسلمون (سوبريادي، ٢٠١١ : ١١٠) .

أن المخطوطة هي كائن ملموس التي يمكن رؤيتها أو عقدها (بريد : ١٩٩٦ ، ٦) ففي نهاية المطاف أنها سوف يكون فاسدا مع تطور فترة طويلة. وهكذا ، فإن المخطوطة الأصلية صعبة في الحفظ، في حين أنها تزال محتاجة أو مخافة من أن المخطوطة الأصلية سوف تضيع، و محروق، و أصاب بالانسكابات السوائل، و غيرها. فلذلك أقام النسخة للمخطوطة كشكل من أشكال العناية في الحفظ على التراث الثقافي. لسوء الحظ، لن يتم نسخة المخطوطة من الأخطاء والتغيرات التي تحدث دوريا عندما يأخذ النسخة بسبب أن الناسخ ناقص في فهم اللغة، و مخطأ في القراءة، و عدم دقة حتى بعض الحروف مفقودة (*haplografi*)، والطبعة (الإضافة)، و المادة (الاستبدال) و غيرها. لا يمكن تجنب اختلاس أو فساد القراءة في عملية النسخة، بحيث أن نسخة المخطوطة سوف تبرز تنوع المخطوطات (بريد : ٦ : ١٩٩٦).

على الرغم من أن قد أقام النسخة إلى المخطوطة الأصلية ومع ذلك، فإن نسخة المخطوطة هي أيضا لا تزال تحتوي على سلامة المحتوى، لذلك فمن المهم أن يعقد النقد النصي أن تكون المخطوطة نظيفة من أخطاء النسخة. وبما أن غرض من النقد النصي باستفادة فيلولوجية هو الحصول على المخطوطة الأصلية أو المخطوطة التي أقرب ما يمكن إلى النص الأصلي (سولستورني، ٢٠١٥ : ٤). في حين أن المخطوطة التي لم تتم تجهيزها مع الانتقادات باستفادة فيلولوجية لا يمكن أن تستخدم كمصدر المعرفة، ولكنها لا تزال كمادة غير ناضجة مؤقتة. في حين أن المخطوطة التي تمت بحثها علمية أو لغوي يمكن أن تكون مفيدة لغيرها من التخصصات مثل التاريخ والأدب واللغويات والفلسفة والدين وغيرها (سولستورني، ٢٠١٥ : ١٢).

كما ذكر في السابق أن فيلولوجية كدراسة ماتسعي لاكتشاف المعلومات عن الحياة الماضية الواردة في

المخطوطة التي لديها سلامة المحتوى،
فلذلك احتاج فيلولوجية إلى تعديل
النص أو طبعة النصل لحصول عليه،
حتى بلغ إلى الحصول على الشكل
الأصلي من النص ما يمكن أن تتغير في
وقت النسخة. تعديل النص أو طبعة
النص عادة دائما متبعا بترجمة إلى
لغة الإندونيسية، و أنها تهدف
للقراء الذين لم يفهموا لغة النص
الأصلي (اللغة المصدرية) قادرة على
فهم مضمون النص في مخطوطة بهجة
العلوم شرح السمرقندي (سورياني،
٢٠١٢ : ٨٦).

في دراسة مخزون المخطوطة زارت
الباحثة إلى متحف الحكومة سري
بادوغى باندونج اندونيسيا، وحصلت
الباحثة على المخطوطة بالموضوع
بهجة العلوم شرح السمرقندي بين
العديد من المخطوطات التي يتم
تخزينها هناك. قدم هذا النص مفاهيم
التوحيد مع طريقة السؤال والجواب،
و فسر مناقشة هذا التوحيد في أركان
الإيمان، لذلك هذه الدراسة هي نهج
أكثر سديدا باستفادة منهج التناس

لجوليا كريس تيفا مع كتاب "قطر الغيث"، وفيه الحفظ والتنقيب عن القيم المطلوبة. وهذا يتفق مع رؤية قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة سونان غونونج جاتي باندونج، وهي "التميز والتنافسية في مجال اللغة العربية والأدب المستوى الوطني في إطار الإسلامي واندونيسي سنة ٢٠٢٠" بالإضافة إلى مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي: على شكل سؤال والجواب و لها التناس مع كتاب "قطر الغيث"، لذلك اهتمت الباحثة لكشف التناسية الواردة في تلك المخطوطة. كما وجدت الباحثة في واحدة من شكل السؤال على النحو التالي: "إذا قيل لك كيف تؤمن بالله؟" ووجد البيان في مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي: بشكل الأسئلة: "عندما يطلب منك كيف تؤمن بالله؟" ووجد البيان في كتاب "قطر الغيث" بشكل الأسئلة: "كيف الإيمان بالله سبحانه وتعالى إجمالاً؟"

من البيانات المذكورة في السابق، وجدت الباحثة أن مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقند يلها التناس مع كتاب "قطر الغيث" بنظر المحتويات الواردة في النص السابق. وبناء على ما سبق ذكره، سيتركز هذا البحث على مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي ويشتمل البحث على وصف المخطوطة، وتعديل النص وتحليل المحتوى من خلال دراسة فيلولوغية والتناصل جوليا كريس تيفا للحصول على مخطوطة *authoratif* (شبه الأصلي). لذلك سيتم تعيين هذا البحث بعنوان: "تناس مفهوم التوحيد في مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي"

الفصل الثاني : تحديد البحث

وبناء على تقديم السابق، يمكن أن يحدد البحث على النحو التالي:

1. كيف وصف مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي؟
2. كيف تعديل النص من مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي عامة، بحيث

يمكن فهم المحتوى من قبل الجمهور؟

3. كيف تحليل التناس في مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي؟

الفصل الثالث : أغراض البحث وفوائده

أ. الأغراض

و بناء على تحديد البحث السابق، فإن الغرض من هذا البحث على النحو التالي:

1. معرفة وصف المادي من مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي عامة.

2. تقديم تعديل النص من مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي

3. معرفة نتائج التحليل في مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي

ب. الأغراض

ومن المتوقع أن نتائج هذا البحث لتوفير الفوائد التالية:

1. الفوائد النظرية

يمكن استخدام هذا البحث كمخزون لدراسة فيلولوجية، وخصوصا لتخصيب خزانة المخطوطة الإسلامية في إندونيسيا. ويمكن استخدام هذا

البحث كمرجع لتدريس المخطوطة الأخرى و يمكن أن تستخدم أيضا كمصدر للمعرفة و خاصة في المسائل الدينية. ويمكن استخدام هذا البحث كمرجع في دراسة التوحيد كفهم أركان الإيمان.

2. الفوائد العملية

أ) أن هذا البحث هو التقرير النهائي (الرسالة) للحصول على الشهادة الجامعية الإنسانية الأولى في جامعة الحكومة الإسلامية سونان غونونج جاتي باندونج.

ب) نتيجة لدراسة أخرى على تحليل محتويات النص وجهود للحفاظ على التراث الثقافي.

ج) كوسيلة لتوسيع المعرفة والخبرة والمعرفة للباحثة والمجتمع عامة.

د) مقياسا من الخبرة والمعرفة في استخدام اللغة وخاصة في استخدام اللغة العربية.

الفصل الرابع : الدراسة السابقة

لم يوجد البحث السابق عن مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي في متحف الحكومة سري بادوغى

باندونج اندونيسيا بقدر ما علمت الباحثة. والبحث عامة في شكل تعديل النص، والمحتوى التوحيد، أودراسات أخرى. ولكن هناك أبحاث كثيرة باستخدام دراسة فيلولوجية ما تبحث المخطوطة باللغتين العربية وغير العربية (فيغون الجاوية والملايو). وكذلك النص المراد دراستها، هو مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي الذي لديها جاذبية خاصة بالنسبة لبعض الناس للبحث عنها. أما الدراسات السابقة ما تبحث عن المخطوطة فهي على النحو التالي:

1. البحث العلمي لأوغي أديتيا ليسمنا طالب الجامعة لجامعة سبلاس ماريس سوراكارتا (٢٠١٥) بعنوان: جهرة المع بيان الكلمة التوحيد و ركز الباحث أكثر على مفاهيم تعديل النص، وهيكل العرض وتعاليم التوحيد. و نقصان هذا البحث هو أن الباحثة لم تدرس

التناس مع التأليفات الأخرى التي أصبحت الحفاظ على التأليف.

2. البحث العلمي لأوغي أديتيا لمحى الدين طالب الجامعة لجامعة الإسلامية الحكومية يوغياكارتا (٢٠١٣) بعنوان :

يركز البحث المناقشة من حيث عقيدة التوحيد و الطريقتات ماتكشف حاجة المسلمين إلى تعلم علم التوحيد كأساس الإيمان للمسلم، وساعدا مع الطريقتات أو الطريق إلى الله. و نقصان هذا البحث هو لم يدرس فيه استعراض التلون أو زخرفة الألوان ووظيفة الرموز على المخطوطات. وهكذا، تنوي الباحثة لبحث

مخطوطة بهجة العلوم شرح السمرقندي باستفاداة دراسة فيلولوجية والتناس مع كتاب "قطر الغيث". يهدف هذا البحث إلى المساهمة في الحفاظ على التراث الثقافي الذي هو المخطوطة متمثيل الدراسة السابقة. أما بالنسبة للكتب المستخدمة كمصدر مرجعي في هذا البحث هي:

1. (مقدمة في نظرية فيلولوجية) لستي برارة بريد سنة 1994.
2. (فيلولوجية اندونيسيا) لعمان فتح الرحمن سنة 2015.
3. (الطريقة و النقد والبحوث عن فيلولوجية) لنبيلة لوبيس سنة 1996.
4. (نظرية فقه اللغة وتطبيقاتها) لدوي سولستيورني سنة 2015.
5. (تطبيق مناهج البحث فيلولوجية) لديدي سوبريادي سنة 2008.
6. (فيلولوجية) لأيليس سوريانين . سنة 2003.
7. (فيلولوجية أرخبيل) نوسانتارا لأكهدياتي إكرام سنة 1997.
8. (بعض النظرية الأدبية و أسلوب النقد وتطبيقاتها) لرحمة دجوكو فرادوفو سنة 2003.
9. دراسة واستعراض الأدب (مقدمة الأولى في الدراسات الأدبية) لرحمن شح ألفيان سنة 2014.

الفصل الخامس : الإطار الفكري

ولذلك، فإن هذا البحث يهدف إلى تحديد الوصف وتعديل النص و تحليل